

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. 2010050036-36-CLaO-0-10777 **uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)**

Čl. I.

Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Registrácia:

Štatutárny orgán:

Osoba oprávnená podpísať zmluvu:

Osoby oprávnené rokovať:

- vo veciach zmluvných:

- vo veciach technických:

IČO:

IČ DPH:

DIC:

Bankové spojenia a čísla účtov:

Adresy pre doručovanie písomností:

Objednávateľ je platcom DPH.

(ďalej ako „objednávateľ“)

a

1.2 Poskytovateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Registrácia:

Štatutárny orgán:

IČO:

IČ DPH:

DIC:

Osoby oprávnené rokovať vo veciach zmluvných/technických:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Adresa pre doručovanie písomností:

Poskytovateľ je platcom DPH.

(ďalej ako „poskytovateľ“)

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skrátenej forme „ŽSR“**

Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Iná právnická osoba

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu

Bratislava I odd. Po, vl. č. 312/B

Ing. Vladimír Lupták, generálny riaditeľ

Ing. Ernest Barát, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky
a obstarávania

Ing. Ernest Barát, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky
a obstarávania

Ing. Marián Izakovič – poverený riaditeľ Regionálneho
riaditeľstva údržby železničnej infraštruktúry Zvolen (ďalej
len „RR ÚŽI Zvolen“)

31 364 501

SK 2020480121

2020480121

VÚB, a.s., 2308412/0200 (RR ÚŽI Zvolen)

ŽSR – RR ÚŽI Zvolen, M.R. Štefánika 295/2, 96002 Zvolen

Východoslovenská energetika a.s.

Mlynská 31, 042 91 Košice

Akciová spoločnosť

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I

odd. Sa, vl. č. 1203/V.

Norbert Schürmann, predseda predstavenstva a generálny
riaditeľ;

36211222

SK2020062319

2020062319

Ing. Marián Mešter, PhD., vedúci úseku Prevádzka sietí

Ing. Adrián Znanec, vedúci odboru Prevádzka sietí VN aNN

Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky

2006140003/8130

Východoslovenská energetika a.s., Mlynská 31, 042 91
Košice

Poskytovateľ je platcom DPH.
(ďalej ako „poskytovateľ“)

Článok II **Predmet zmluvy**

- 2.1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať vypnutie a zapnutie na určených elektrických zariadeniach – transformačných staniciach v správe objednávateľa. Podrobný zoznam transformačných staníc je uvedený v ocenenom zozname položiek, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou a Prílohou č. 1 tejto zmluvy.
- 2.2. Predmetom zmluvy je vypnutie napájania línií, ich zaistenie v zmysle STN 34 3100 pre zaistenie bezpečnosti pri prácach na elektrických zariadeniach a ich opätovné zapnutie pre potreby vykonania meraní a normami predpísanej údržby transformačných staníc pre zabezpečenie spoľahlivého napájania elektrických zariadení železničnej dopravnej cesty (ďalej len „ŽDC“) (ďalej len „služba“).
- 2.3. Miestom poskytnutia služby je uvedené v Prílohe č. 1 – Ocenený zoznam položiek v položke *Umiestnenie trafostanice*.
- 2.4. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať pre objednávateľa službu na základe písomných objednávok.

Článok III **Čas plnenia**

- 3.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu **u r č i t ú** za dodržania dohodnutých zmluvných podmienok a to od nadobudnutia platnosti tejto zmluvy **do 31.12. 2010**.

Článok IV **Zmluvná cena**

- 4.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Ceny sú stanovené na základe oceneného zoznamu položiek, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou a Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Považujú sa za ceny maximálne platné počas doby platnosti tejto zmluvy okrem prípadov uvedených v bode 4.3. článku IV tejto zmluvy.

Celková maximálna cena počas platnosti tejto zmluvy vo finančnom vyjadrení predstavuje sumu **3 825,11 EUR (115 235,26,- Sk)** bez DPH (slovom: tritisícosemstodvadsaťpäť eur a 11 centov).

Dojednaná cena je bez DPH. DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.

- 4.2. Cena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa spojené s poskytnutím služby.
- 4.3. K zmene ceny môže dôjsť:
 - 4.3.1. v prípade zmeny sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu,
 - 4.3.2. v prípade rozšírenia alebo zúženia predmetu zmluvy zo strany objednávateľa,
 - 4.3.3. v prípade nevykonania niektorých činností zo strany poskytovateľa, ak sa tieto ukážu v priebehu plnenia zmluvy ako nepotrebné.
- 4.4. Ostatné zmeny ceny nie sú prípustné.
- 4.5. Zmenu ceny je potrebné urobiť formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

Článok V **Platobné podmienky a fakturácia**

- 5.1. Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu zmluvy priebežne uhrádzať cenu služieb a to na základe faktúr vystavených poskytovateľom ku skutočne vykonaným službám na príslušných

transformačných staniciach. Podkladom k faktúre je písomný zápis o vykonaných službách, odsúhlasený a podpísaný objednávateľom (určeným zamestnancom objednávateľa). Predmet (špecifikácia transformačných staníc), dodací termín, cena za službu a miesto odovzdania predmetu zmluvy bude špecifikované v objednávke. Náležitosti objednávky budú zodpovedať tejto zmluve a jej prílohám. Cenu za službu bude poskytovateľ fakturovať vo výške určenej v objednávke. Faktúry sa poskytovateľ zaväzuje vystaviť najneskôr do 15 dní od vykonania služby v príslušnej transformačnej stanici. Cena bude stanovená podľa Prílohy č. 1 - Ocenený zoznam položiek.

- 5.3. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa jej doručenia, pričom pod pojmom doručenie sa považujú 3 dni od jej vystavenia.
- 5.4. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať náležitosti v zmysle § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a bude predložená v dvoch vyhotoveniach.

Okrem toho musí obsahovať:

- označenie zmluvných strán (obchodné meno, adresa, sídlo, IČO, IČ DPH,)
 - číslo faktúry,
 - deň vyhotovenia, odoslania a deň splatnosti,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
 - číslo tejto zmluvy a kópia objednávky vystavenej objednávateľom,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatka a podpis zodpovedného zástupcu poskytovateľa.
- 5.5. V prípade, ak faktúra poskytovateľa nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v objednávke, nebude splňať podmienky vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky (ďalej len „SR“), bude objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť poskytovateľovi na opravu. Dňom doručenia opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti.
 - 5.6. Poskytovateľ vystavenú faktúru zašle objednávateľovi na adresu uvedenú v objednávke, resp. na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v bode 1.1. článku I tejto zmluvy.
 - 5.7. Úhrada bude realizovaná prevodným príkazom na účet poskytovateľa uvedený v bode 1.2 článku I. tejto zmluvy.

Článok VI **Dodacie podmienky**

- 6.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať službu v zmysle tejto zmluvy na miestach, v termíne a v rozsahu určenom v písomnej objednávke.
- 6.2. Poskytovateľ je povinný vykonať službu špecifikovanú v článku II tejto zmluvy a v zmysle objednávky.
- 6.3. Odovzdanie a prevzatie:
 - 6.3.1. predmet plnenia tejto zmluvy je splnený riadnym odovzdaním objednávateľovi. Miesto odovzdania bude špecifikované v objednávke.
 - 6.3.2. objednávateľ a poskytovateľ vypracujú a svojím podpisom potvrdia preberací protokol o odovzdaní predmetu zmluvy v termíne uvedenom v objednávke.
 - 6.3.3. odovzdanie je vykonané dňom prevzatia predmetu zmluvy objednávateľom a podpísaním preberacieho protokolu.
 - 6.3.4. objednávateľ nie je povinný prevziať predmet zmluvy, ktorý nezodpovedá výsledku určenému v zmluve. V tom prípade do 5 dní od dodania predmetu zmluvy na odovzdanie dodá poskytovateľovi v písomnej forme pripomienky a dôvody, kvôli ktorým predmet zmluvy neprevzal. Inak je povinný predmet zmluvy prevziať (podpísať preberací protokol),
 - 6.3.5. reklamované vady je poskytovateľ povinný odstrániť do 15 dní od doručenia pripomienok,
 - 6.3.6. prevzatie predmetu zmluvy alebo jeho časti môže byť odmietnuté pre vady a to až do ich odstránenia.
- 6.4. Poskytovateľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci pri výkone činnosti tejto zmluvy

vlastných zamesnacov.

Článok VII Zodpovednosť za škody

- 7.1. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane, vo vzťahu k tejto zmluve, zodpovednosť za škodu sa bude riadiť ustan. § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok VIII Zodpovednosť za vady a záruky

- 8.1 Poskytovateľ ručí za to, že predmet zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté vlastnosti, že zodpovedá technickým normám a právnym predpisom SR, a že nemá vady, ktoré by rušili, alebo znižovali hodnotu alebo schopnosť jeho používania k zvyčajným alebo v zmluve predpokladaným účelom.
- 8.2 V prípade, že poskytovateľ v priebehu plnenia predmetu zmluvy zistí nezrovnalosti v poskytnutých podkladoch a skutkovom stave, je povinný na tieto objednávateľa upozorniť.
- 8.3 Ak objednávateľ prevezme vadnú dodávku, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie vady.
- 8.4 Na žiadosť objednávateľa je poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu vady svojej poskytnutej služby odstrániť. V sporných prípadoch nesie náklady až do rozhodnutia o reklamácií poskytovateľ.
- 8.5 Ak je vada, ktorá podstatne ovplyvňuje použiteľnosť predmetu zmluvy zavinená poskytovateľom, je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi škodu v zmysle § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Článok IX Zmluvné pokuty a úroky z omeškania

- 9.1. Pri nedodržaní termínu zo strany poskytovateľa uvedeného v bode 6.2 článku VI tejto zmluvy je poskytovateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny v zmysle objednávky za každý deň omeškania.
- 9.2. Pri nedodržaní termínu zo strany objednávateľa podľa bodu 5.3. článku V tejto zmluvy zaplatí objednávateľ poskytovateľovi úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
- 9.3. V prípade poskytnutia vadnej služby uhradí poskytovateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo zmluvnej ceny v zmysle objednávky. Túto pokutu však poskytovateľ nezaplatí, ak reklamovanú vadu uzná a bezplatne ju odstráni do 15 – dní od uplatnenia reklamácie. Nesplnenie uvedeného náhradného termínu je dôvodom pre uplatnenie zmluvnej pokuty.
- 9.4. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania, dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle od toho, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú možno vymáhať samostatne.

Článok X Ostatné práva a povinnosti

- 10.1. Zmluvné strany v plnej miere zodpovedajú za to, že nedôjde k zneužitiu informácií, resp. že neposkytne materiály týkajúce sa predmetu zmluvy tretím osobám, iba ak poskytnutie týchto materiálov tretím osobám (napr. subdodávateľom) je nevyhnutné pre splnenie tejto zmluvy a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 10.2. Zmluvné strany nesmú bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany previesť záväzky zo zmluvy na tretiu osobu.
- 10.3. Poskytovateľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať objednávateľa o každom prípadnom

zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne plnenie a odovzdanie predmetu zmluvy.

- 10.4. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť poskytovateľovi potrebnú spoluprácu a súčinnosť počas plnenia predmetu zmluvy.
- 10.5. Zmluvné strany súhlasia so zverejňovaním informácií alebo textu zmluvy, s výnimkou informácií, ktoré sú obchodným tajomstvom v zmysle § 17 Obchodného zákonníka a informácií chránených právnymi predpismi

Článok XI

Odstúpenie od zmluvy

- 11.1. Od zmluvy možno odstúpiť mimo prípadov uvedených v tejto zmluve aj v súlade s ustanovením § 344 a násl. Obchodného zákonníka. Poskytovateľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané služby.
- 11.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 11.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, že poskytovateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a mešká so splnením zmluvného termínu dohodnutého v objednávke k tejto zmluve a ak márne uplynie dodatočne stanovená primeraná lehota na plnenie.
- 11.4. Objednávateľ je povinný poskytovateľovi poslať kalkuláciu vzniknutých navyšiac nákladov a svoje nároky súvisiace s odstúpením od zmluvy najneskôr 14 dní po vyúčtovaní s náhradným poskytovateľom.
- 11.5. Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým znemožní poskytovanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne vyhlásiť, že v prípade neplnenia aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi.
- 11.6. Služba realizovaná ku dňu odstúpenia od zmluvy sa vyúčtuje podľa zmluvných cien v preukázateľnom rozsahu a náhrada škody bude poskytovaná podľa ustanovení Obchodného zákonníka.

Článok XII

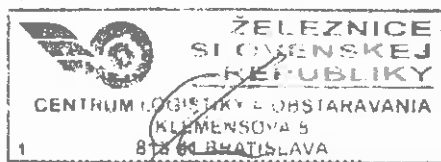
Záverečné ustanovenia

- 12.1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi SR.
- 12.2. V prípade sporných vecí, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadajú jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd. Zmluvný vzťah sa bude riešiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v sídle objednávateľa.
- 12.3. Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy môžu byť vykonané iba formou očíslovaného písomného dodatku podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 12.4. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 20 dní od doručenia návrhu dodatku druhej zmluvnej strane.
- 12.5. Táto zmluva je vyhotovená v 7 exemplároch, z ktorých 5 obdrží objednávateľ a 2 poskytovateľ.
- 12.6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zo strany oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
- 12.7. Príloha č. I (ocenený zoznam položiek) tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

29 . 10 2010

V Bratislave, dňa

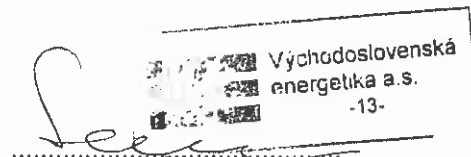
Za objednávateľa:



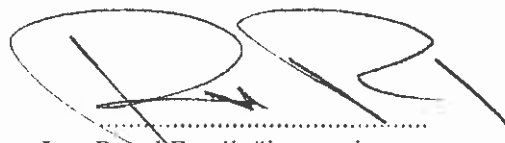
Ing. Ernest Barát
riaditeľ
ŽSR – Centrum logistiky a obstarávania

V Košiciach, dňa21. OKT. 2010

Za poskytovateľa:



Norbert Schürmann
*predseda predstavenstva a
generálny riaditeľ*



Ing. Pavol Fandl, člen predstavenstva

Príloha č. 1 (Ocenený zoznam položiek)- Východoslovenská energetika

Umiestnenie trafostanice	Číslo odberného miesta (číslo trafostanice)	SMÚ EE SZ	Energetika	Spolu €
1. ŽST Gemerská Hôrka	156283	SMÚ EE SZ Zvolen	Východoslovenská energetika	182,17
2. Výh. Čoitovo	156373	SMÚ EE SZ Zvolen	Východoslovenská energetika	183,95
3. Košica Kasárenské námestie 11 - rozvodňa	644194	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
4. Ceslice	141138	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	90,06
5. Drienovec	145086	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	91,34
6. Plavnica	506658	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	92,62
7. Lubeník	155461	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	117,06
8. Ružín zastl. (Košická Belá)	141786	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	155,55
9. Bujanovský tunel (Veľká Lodina)	155320	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	154,78
10. Košice RD stará	154708	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
11. Haniska pri Košiciach	155631	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	91,34
12. Jeľšava	568571	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	120,51
13. Košice Železničná 1	154779	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
14. Turňa nad Bodvou	156075	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	92,62
15. Barca	155721	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
16. Košice vstupná	154748	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
17. Lipovník tunel	546749	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	121,78
18. Malá Lodina	154659	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	120,00
19. Plešivec	154769	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	154,78
20. Prešov RD	155067	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	183,19
21. Lipovník (Dmava)	155250	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	59,62
22. Čaňa	156059	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	119,74
23. Kysak	155148	SMÚ EE SZ Košice	Východoslovenská energetika	123,06
24. ŽST Markušovce	201	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	123,57
25. TR Poprad RD	580	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	121,78
26. RD stará	328	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	120,51
27. TR Poprad žst.	580,518	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	238,48
28. ŽST Štrba	499	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	120,51
29. ŽST Spišská Nová Ves	444	SMÚ EE SZ Poprad	Východoslovenská energetika	124,34
30. VN linka	307	SMU Čierna n. Tisou	Východoslovenská energetika	117,95
31. VN linka	308	SMU Čierna n. Tisou	Východoslovenská energetika	58,34
Východoslovenská energetika spolu:				3.825,11